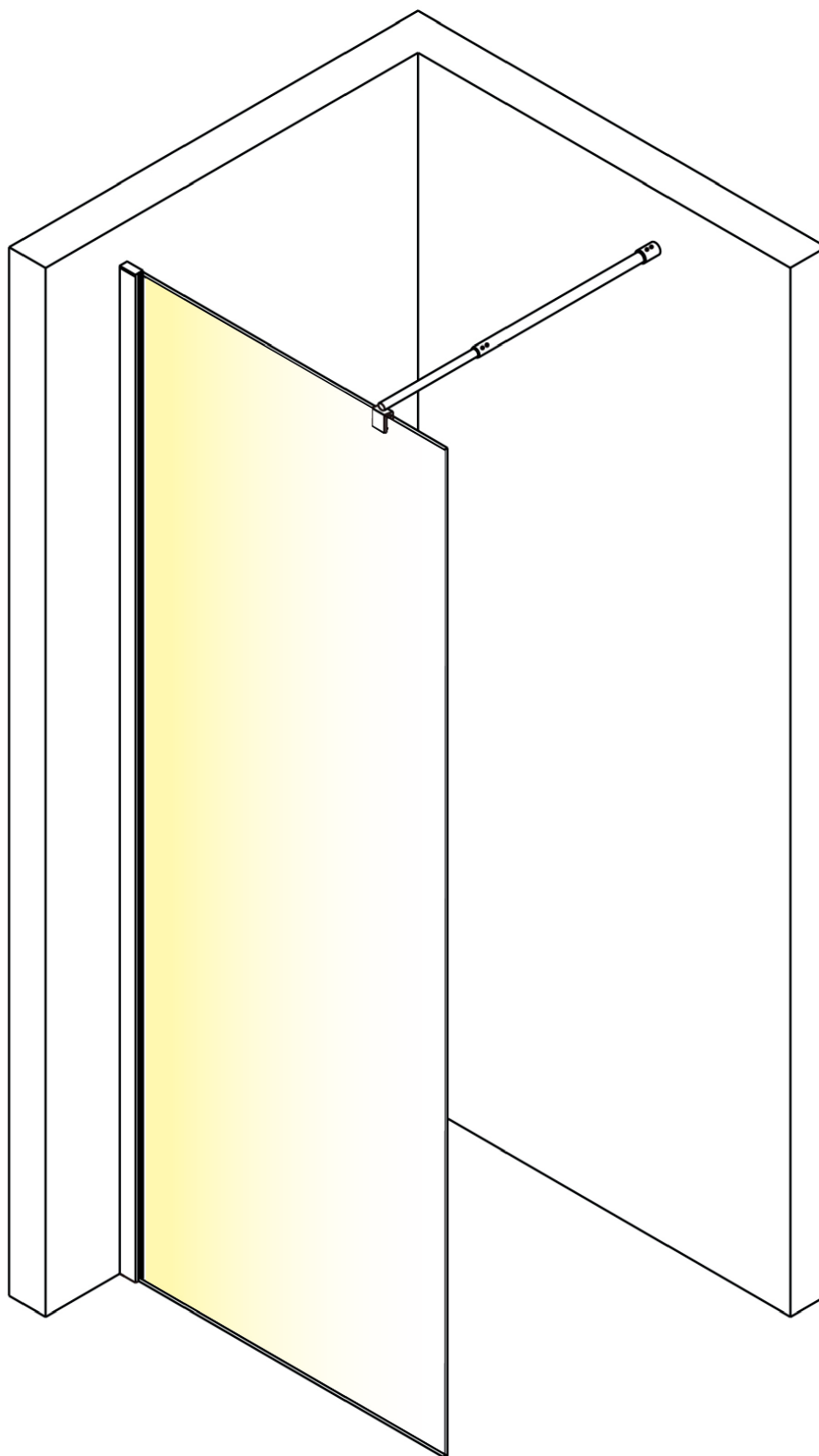


SHOWER ENCLOSURE EX103 LED VERSION
CABINE DE DOUCHE EX103 VARIANTE AVEC LED
CABINA DOCCIA EX103 VARIANTE CON LED



BERNSTEIN
Badshop

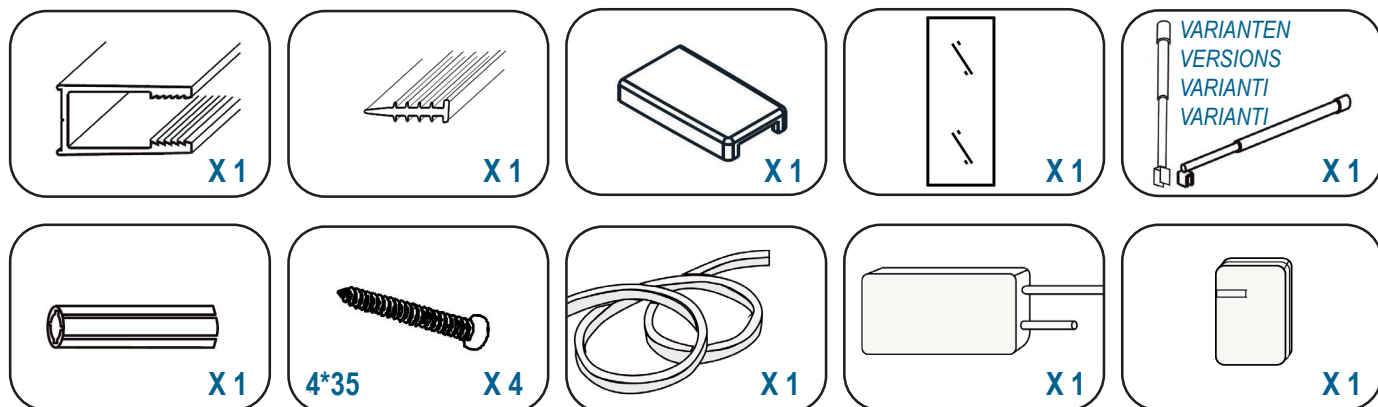


DE LIEFERUMFANG

SCOPE OF DELIVERY EN

FR ÉTENDUE DU SERVICE

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE IT

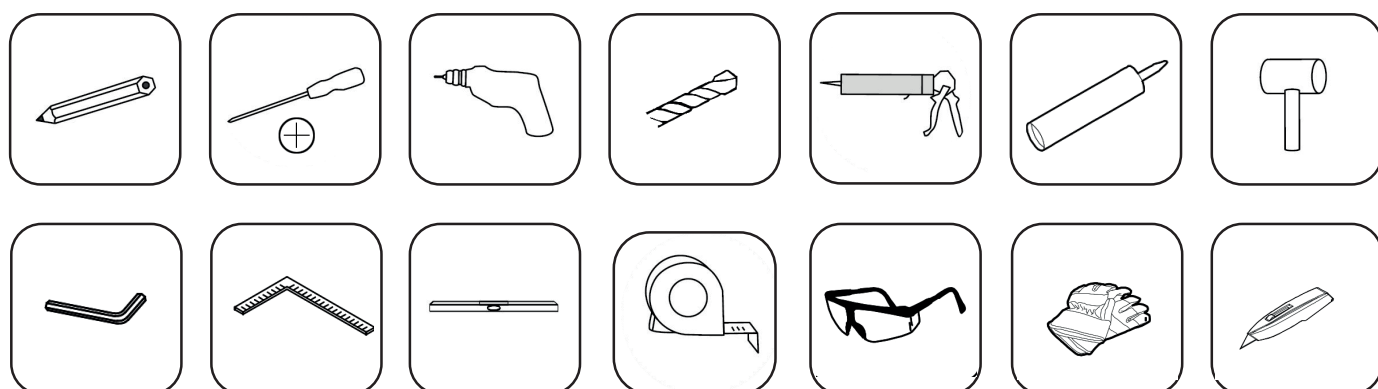


DE BENÖTIGTES WERKZEUG

REQUIRED TOOLS EN

FR OUTILS REQUIS

ATTREZZATURA NECESSARIA IT

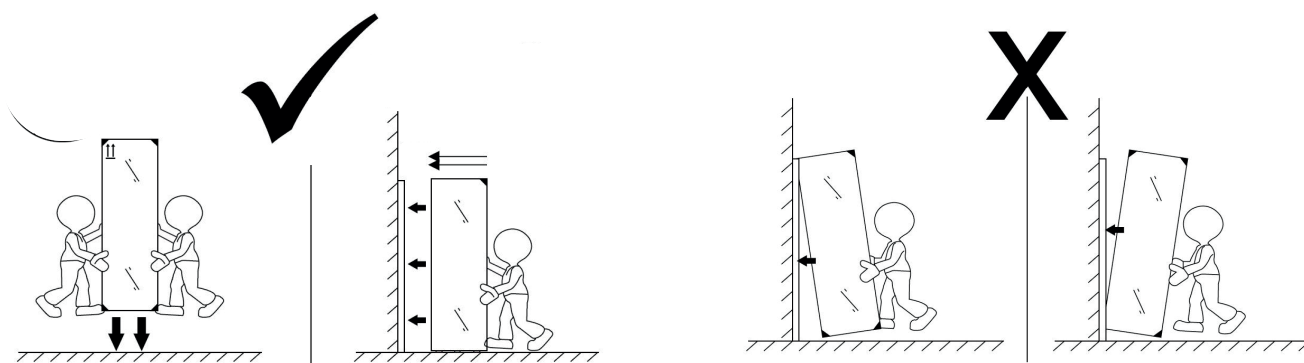


DE FÜR DIE MONTAGE SIND ZWEI PERSONEN ERFORDERLICH

TWO PEOPLE ARE REQUIRED TO ASSEMBLE THIS PRODUCT EN

FR DEUX PERSONNES SONT NÉCESSAIRES POUR LE MONTAGE

PER IL MONTAGGIO SONO NECESSARIE DUE PERSONE. IT



**DE**

ACHTUNG: BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Eine fehlerhafte Montage kann Folgen haben, die nicht unter die Garantie fallen. Dieses Produkt ist zur Installation ohne Duschtasse vorgesehen.

Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass Sie die nötigen Werkzeuge zur Hand haben. Für die Montage sind zwei Personen erforderlich. Es wird empfohlen, dass ein Fachmann die Montage unterstützt. Stellen Sie sicher, dass die Dusche auf einer ebenen Basis montiert wird. Das mitgelieferte Zubehör ist nur für feste Wände geeignet. Gipskarton- oder Ständerwände erfordern möglicherweise spezielle Befestigungen. Behandeln Sie alle Komponenten mit äußerster Sorgfalt und vermeiden Sie Beschädigungen.

Beachten Sie Vorschriften Ihres Landes und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse und Installation von einer Elektro-Fachfirma durchführen.

EN

CAUTION: BEFORE INSTALLATION

Please read these instructions carefully before installing the product. Improper assembly can result in the warranty being rendered invalid.

This product is designed to be installed without a shower tray. Check that the delivery is complete and ensure that you have the required tools to hand. Two people are required to assemble this product. It is recommended to have a specialist help with assembly. Ensure that the shower is assembled on a flat surface. The accessories provided are only suitable for solid walls. Plasterboard or partition walls may require special fixings. Handle all components with the utmost care and avoid causing any damage. Observe the regulations in your country and have all electrical connections and installation carried out by a specialist electrical company.

FR

ATTENTION : AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION

Veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation. Une installation incorrecte peut avoir des conséquences qui ne sont pas couvertes par la garantie. Ce produit est destiné à être installé sans receveur de douche.

Vérifiez que la livraison est complète et que vous avez les outils nécessaires à portée de main. Deux personnes sont nécessaires pour le montage. Il est recommandé de faire appel à un professionnel pour l'assemblage. Veillez à ce que la douche soit montée sur une base plane. Les accessoires fournis ne conviennent qu'aux murs massifs. Les murs en plaques de plâtre ou les cloisons peuvent nécessiter des fixations spéciales. Manipulez tous les composants avec une extrême prudence et évitez de les endommager.

Respectez les réglementations en vigueur dans votre pays et faites effectuer les raccordements électriques et l'installation par un électricien professionnel.

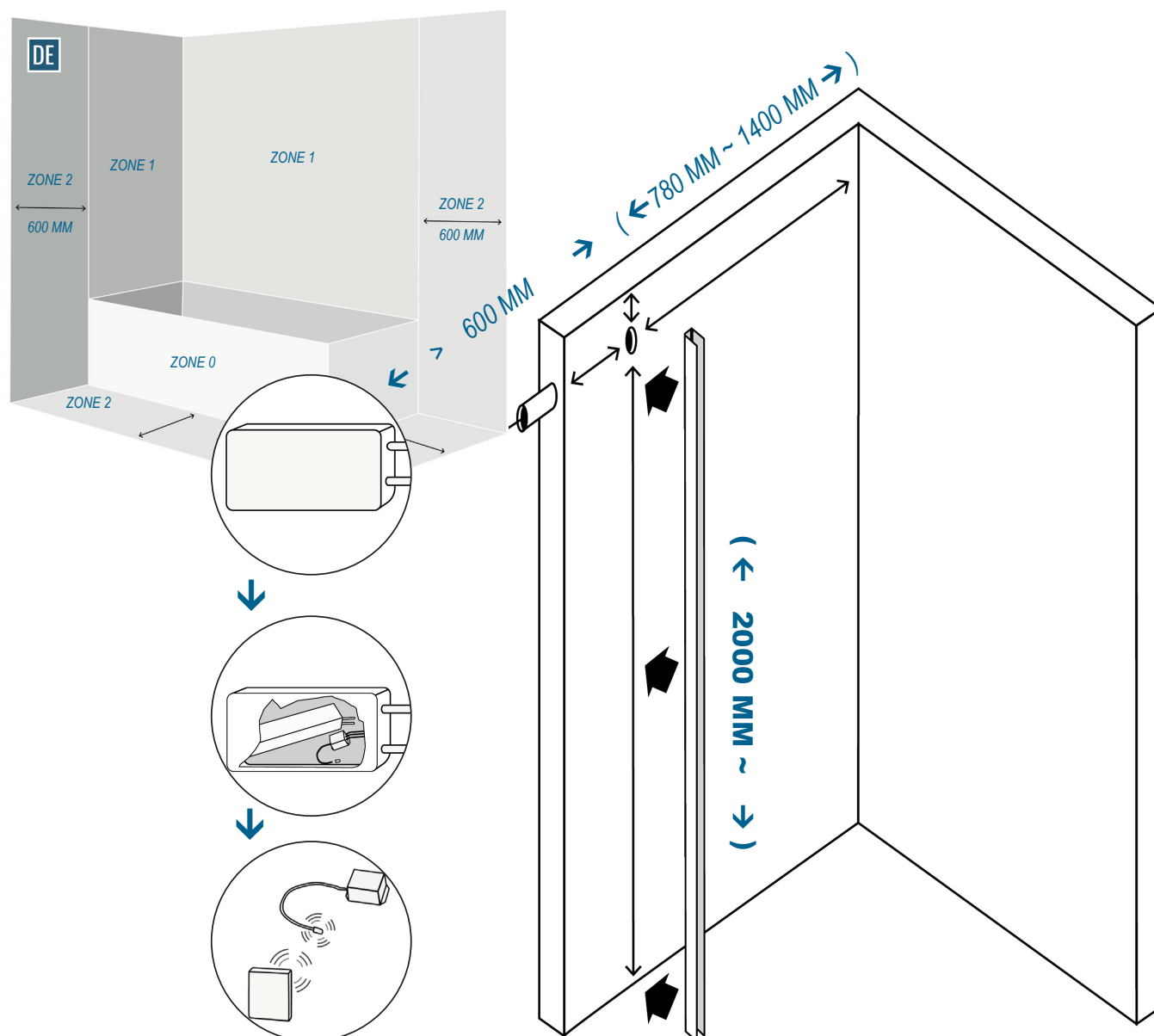
IT

ATTENZIONE: PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE

Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di iniziare l'installazione. Un montaggio errato può avere conseguenze non coperte dalla garanzia. Questo prodotto è stato progettato per essere montato senza piatto doccia.

Verificare che la dotazione di consegna sia completa e accertarsi di avere gli attrezzi necessari a portata di mano. Per il montaggio sono necessarie due persone. Si consiglia di farsi aiutare da un tecnico specializzato. Accertarsi di montare la doccia su una base piana. Gli accessori forniti in dotazione sono adatti solo alle pareti ben salde. Le pareti in cartongesso o su orditura possono richiedere fissaggi speciali. Trattare tutti i componenti con la massima cura ed evitarne il danneggiamento.

Rispettare le disposizioni vigenti nel proprio paese e far eseguire gli allacciamenti elettrici e l'installazione da una ditta elettrotecnica specializzata.



DE Besprechen Sie vor Beginn der Arbeiten das Vorgehen mit einer Elektro-Fachfirma. Der Experte berät Sie, wie Sie die Arbeiten ausführen und was zu beachten ist. Nachdem Sie mit Ihren Arbeiten fertig sind, muss die Fachfirma die Arbeiten überprüfen, bevor er die Leitungen an den Stromkreis anschließt.

EN Consult a specialist electrical company prior to starting work. The experts will advise you on how to carry out the work and what to be aware of. Once you have finished the work, the specialist company must review the works before connecting the cables to the power circuit.

FR Discutez de la procédure avec un électricien professionnel avant de commencer les travaux. L'expert vous conseillera sur la manière d'effectuer les travaux et sur les points à respecter. Après avoir terminé votre travail, l'électricien doit vérifier le travail avant qu'il ne connecte les lignes au circuit.

IT Prima di iniziare i lavori, consultarsi con una ditta elettrotecnica specializzata. L'esperto vi darà consigli su come eseguire il lavoro e sugli elementi a cui fare attenzione. Dopo il termine dei lavori, la ditta specializzata deve verificarne l'esecuzione prima di allacciare i cavi alla rete elettrica.



DE

MONTAGE- UND INSTALLATIONSANLEITUNG

Bitte lassen Sie die elektrischen Anschlüsse und Installation von einer Elektro-Fachfirma durchführen. Der Anschluss erfolgt an den Transformator. Dieser befindet sich mit einem Sensor in der Box und ist bereits mit dem LED-Stripe verbunden. Aktivieren Sie Ihren Remote Controller. (Batterie sind im Controller enthalten). Bitte prüfen Sie die elektronischen Elemente auf Ihre Funktion bevor Sie diese verbauen. Beachten Sie die Abmessungen der Stabilisationsstange für das Duschglas und überprüfen Sie den Kabelauslass in der Wand. Richten Sie das Aluminiumprofil mit der Wasserwaage aus und prüfen Sie, ob der Wandauslass für das LED-Kabel passt und das Anschlusskabel durch das Profil eingefügt werden kann. Verlegen Sie das Kabel entsprechend der Anweisungen der Elektro-Fachfirma für den späteren Anschluss.

EN

ASSEMBLY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

Please have all electrical connections and installation carried out by a specialist electrical company. It is connected to the transformer. This is found in the box with a sensor and already contains the LED strip. Activate your remote control. (Batteries are included with the control). Please check that the electronic components work before assembling them. Observe the dimensions of the shower pane support and check the cable outlet in the wall. Align the aluminium profile using the spirit level and check that the wall opening is large enough for the LED cable to fit through and that the connection cable can be inserted through the profile. Lay the cable according to the instructions of the specialist electrical company for connection later on.

FR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION

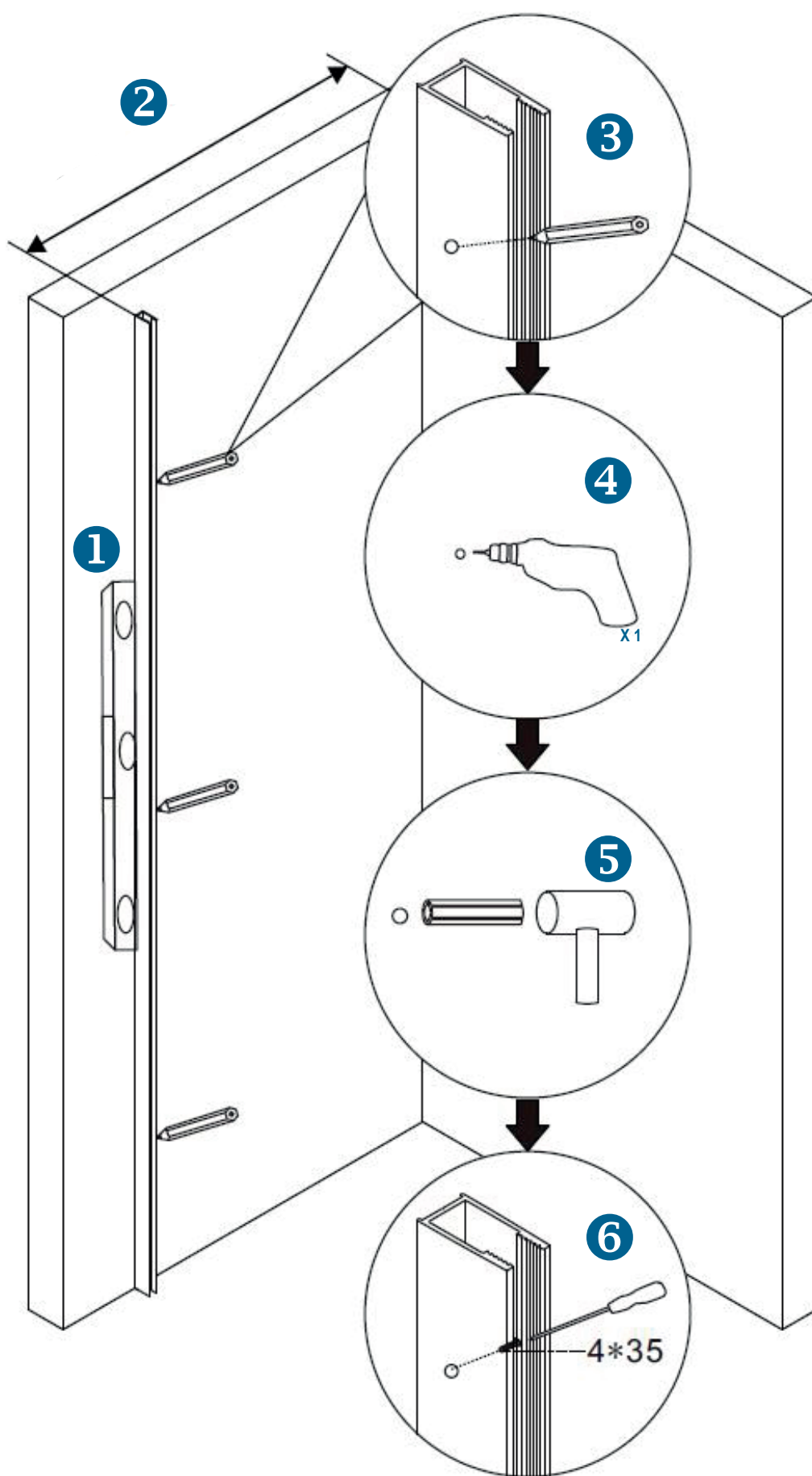
„Veuillez faire réaliser les raccordements électriques et l'installation par un électricien professionnel.

La connexion se fait au transformateur. Celui-ci est situé avec un capteur dans la boîte et est déjà connecté à la bande LED. Activez votre télécommande. (Les piles sont incluses dans la télécommande). Veuillez vérifier le fonctionnement des éléments électroniques avant de les installer. Notez les dimensions de la barre de stabilisation pour le verre de la douche et vérifiez la sortie du câble dans le mur. Alignez le profil en aluminium avec le niveau à bulle et vérifiez si la prise murale pour le câble LED s'adapte et si le câble de raccordement peut être inséré à travers le profil. Posez le câble selon les instructions de l'électricien pour un raccordement ultérieur.

IT

GUIDA DI MONTAGGIO E INSTALLAZIONE

Far eseguire gli allacciamenti elettrici e l'installazione da una ditta elettrotecnica specializzata. L'allacciamento va effettuato al trasformatore. Questo è dotato di un sensore e si trova nella scatola, ed è già collegato alla fila di LED. Attivare il controllo remoto. (Le batterie sono contenute nel telecomando). Verificare il funzionamento degli elementi elettronici prima di chiuderli. Prestare attenzione alla dimensione della staffa stabilizzatrice del vetro della doccia e controllare l'uscita del cavo nella parete. Posizionare il profilo di alluminio con la livella a bolla, verificare se l'uscita del cavo del LED sulla parete sia adeguata e che il cavo di allacciamento sia inseribile nel profilo. Posare il cavo secondo le istruzioni della ditta elettrotecnica specializzata per consentirne l'allacciamento in un secondo momento.





DE

- 1 Ziehen Sie das Kabel in das Profil und richten Sie das Profil mithilfe der Wasserwaage aus.
- 2 Beachten Sie die Abmessungen der Stabilisationsstange für das Duschglas.
- 3 Markieren Sie die Bohrungen mithilfe des Bleistifts.
- 4 Entfernen Sie das Profil und Bohren vorsichtig die markierten Löcher.
- 5 Anschließend stecken Sie die Dübel in die vorgesehen Löcher.
- 6 Montieren Sie jetzt das Profil mit den Schrauben.

EN

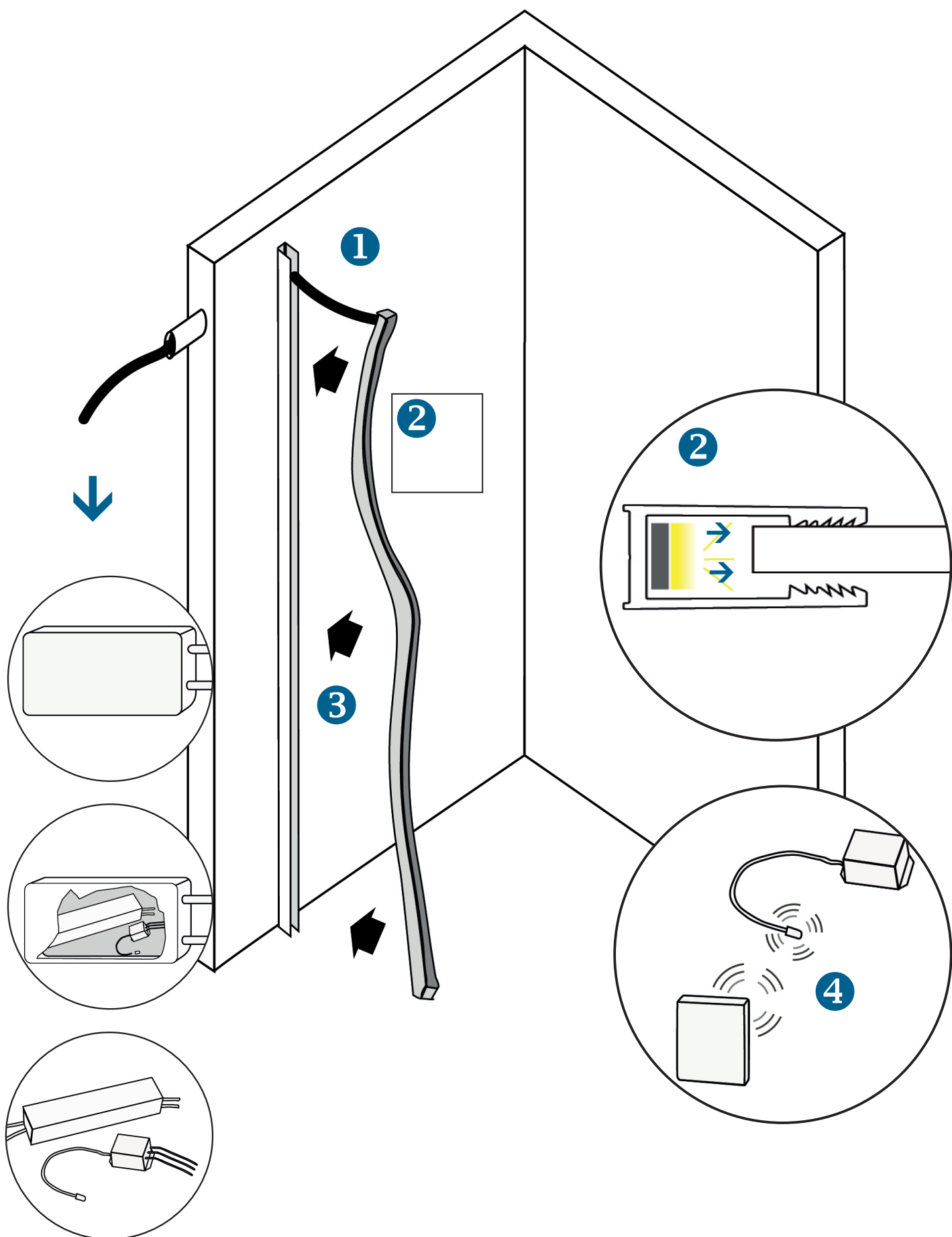
- 1 Pull the cable into the profile and align the profile using the spirit level.
- 2 Observe the dimensions of the shower pane support.
- 3 Mark the holes with a pencil.
- 4 Remove the profile and carefully drill the marked holes.
- 5 Next, insert the dowels into the holes.
- 6 Assemble the profile using the screws.

FR

- 1 Tirez le câble dans le profil et alignez-le à l'aide du niveau à bulle.
- 2 Respectez les dimensions de la barre de stabilisation pour le verre de la douche.
- 3 Marquez les trous à l'aide du crayon.
- 4 Retirez le profil et percez soigneusement les trous marqués..
- 5 Insérez ensuite les chevilles dans les trous prévus à cet effet.
- 6 Montez maintenant le profil avec les vis.

IT

- 1 Infilare il cavo nel profilo e posizionare quest'ultimo con l'ausilio della livella a bolla.
- 2 Prestare attenzione alla dimensione della staffa stabilizzatrice del vetro della doccia.
- 3 Segnare i fori usando una matita.
- 4 Rimuovere il profilo e forare con attenzione i fori segnati.
- 5 Quindi inserire i tasselli nei fori previsti.
- 6 A questo punto montare il profilo con le viti.





DE

- 1 Verbinden Sie das vorgesehene Kabel mit dem LED-Stripe - Prüfen Sie die Funktion.
- 2 Achten Sie darauf, dass die leuchtende Fläche des LED-Stripe zum Glas ausgerichtet ist.
- 3 Drücken Sie den LED-Stripe in das Wandprofil.
- 4 Nach Bedarf können Sie die Fernbedienung mit dem doppelseitigen Klebeband im Funkbereich, in Absprache Ihres Elektrofachbetriebs, an einer beliebigen Stelle befestigen.

EN

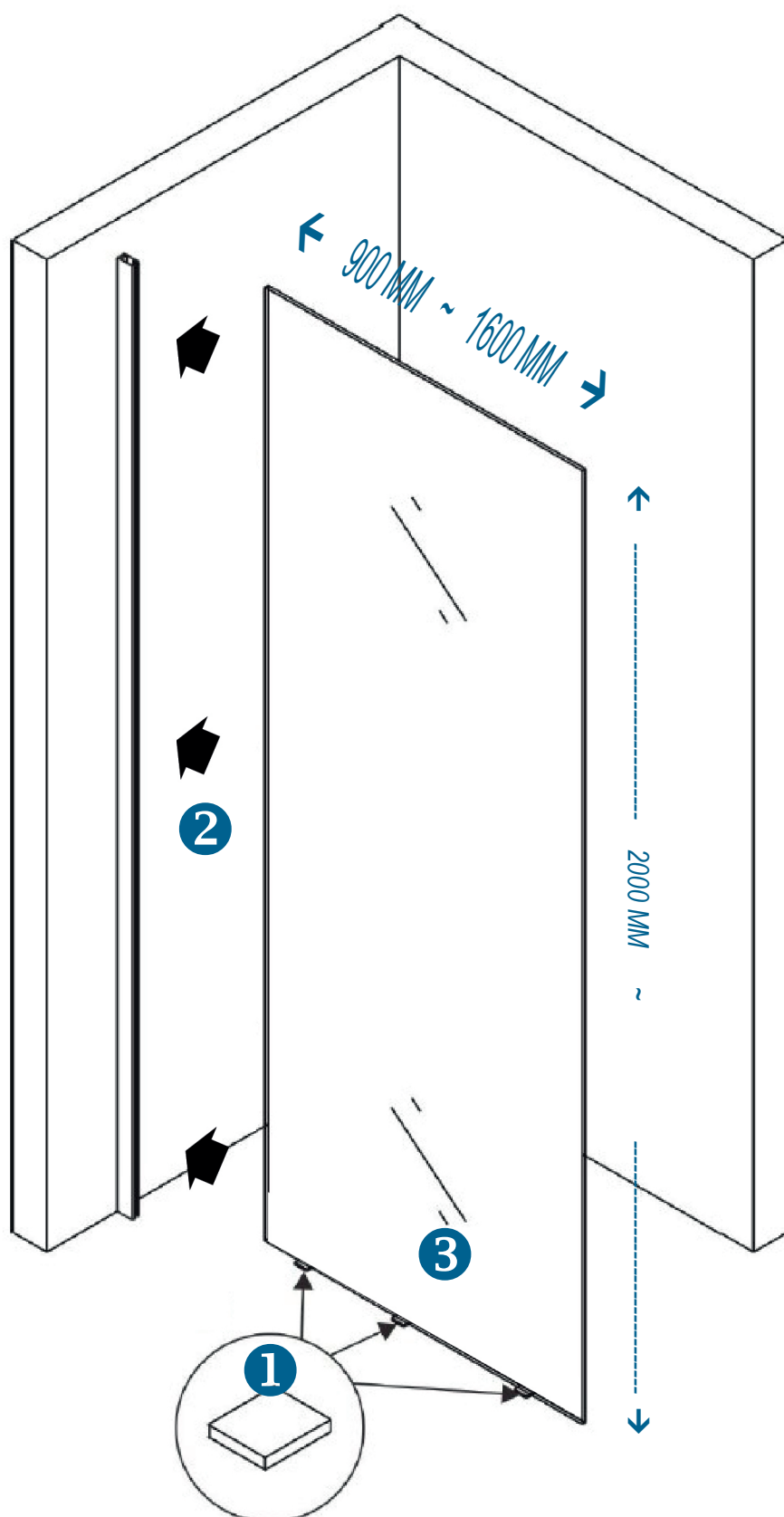
- 1 Connect the cable with the LED strip - check its functionality.
- 2 Ensure that the illuminated side of the LED strip is aligned against the glass.
- 3 Press the LED strip into the wall profile.
- 4 If required, you can attach the remote control where desired using the double-sided adhesive tape in the radio section, upon consultation with your specialist electrical company.

FR

- 1 Connectez le câble prévu à la bande LED - Vérifiez le fonctionnement.
- 2 Assurez-vous que la surface lumineuse de la bande LED est alignée avec le verre.
- 3 Enfoncez la bande LED dans le profil mural.
- 4 Si nécessaire, vous pouvez fixer la télécommande où vous le souhaitez à l'aide du ruban adhésif double face dans la zone radio, en concertation avec votre électricien.

IT

- 1 Collegare il cavo previsto con la fila di LED - verificarne il funzionamento..
- 2 Fare attenzione che la superficie luminosa della fila di LED sia orientata verso il vetro.
- 3 Pressare la fila di LED nel profilo a parete.
- 4 Se necessario, fissare il telecomando con il nastro biadesivo in un punto a piacere dove c'è campo, in accordo con la ditta elettrotecnica specializzata.



BREITE	HÖHE
WIDTH	HEIGHT
LARGEUR	HAUTEUR
LARGHEZZA	ALTEZZA
900 MM X	20000 MM
1000 MM X	20000 MM
1100 MM X	20000 MM
1200 MM X	20000 MM
1300 MM X	20000 MM
1400 MM X	20000 MM
1500 MM X	20000 MM
1600 MM X	20000 MM

DE

- 1 Je nach Dusch Variante setzen Sie die kleinen Gummipuffer zwischen Glas und Boden.
- 2 Schieben Sie nun vorsichtig das Glaselement in das Wandprofil ein.
- 3 Vor dem Anbringen des Silikons schneiden Sie bitte die überstehenden Gummipuffer bündig ab.

EN

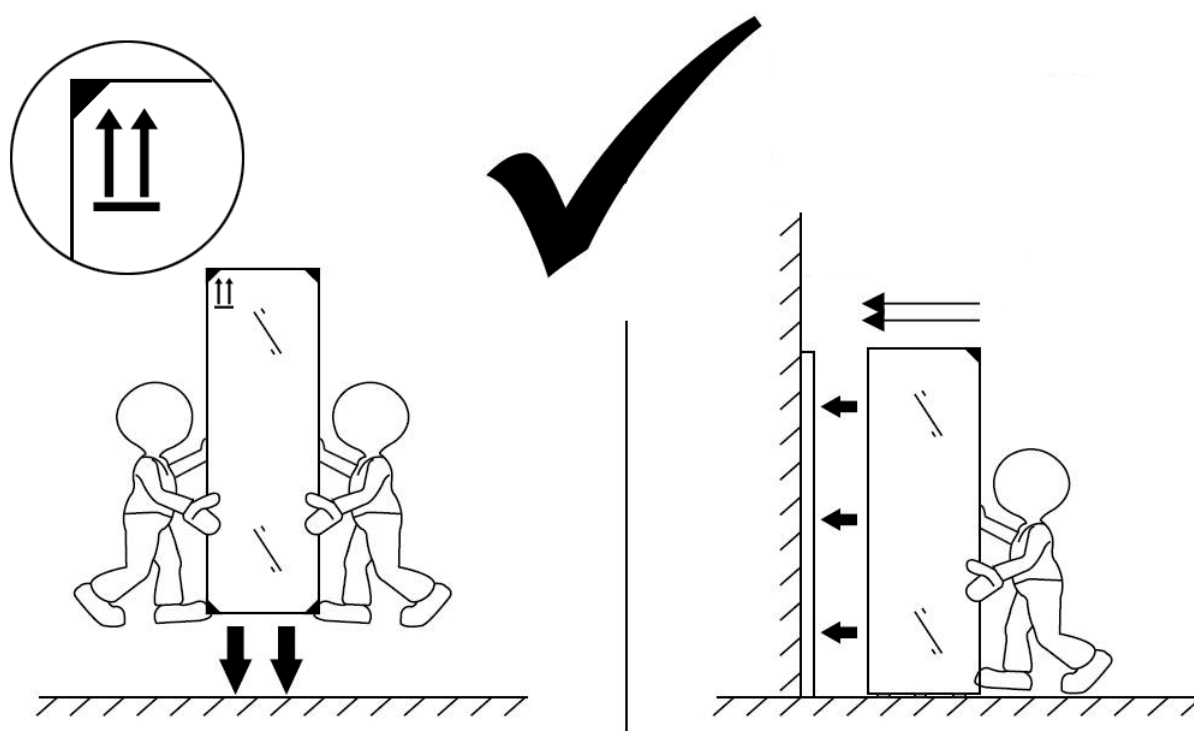
- 1 Depending on the shower version you can place the small rubber pads between the pane and floor.
- 2 Next, carefully slide the glass pane into the wall profile.
- 3 Please carefully cut off any protruding rubber pads before applying the silicone.

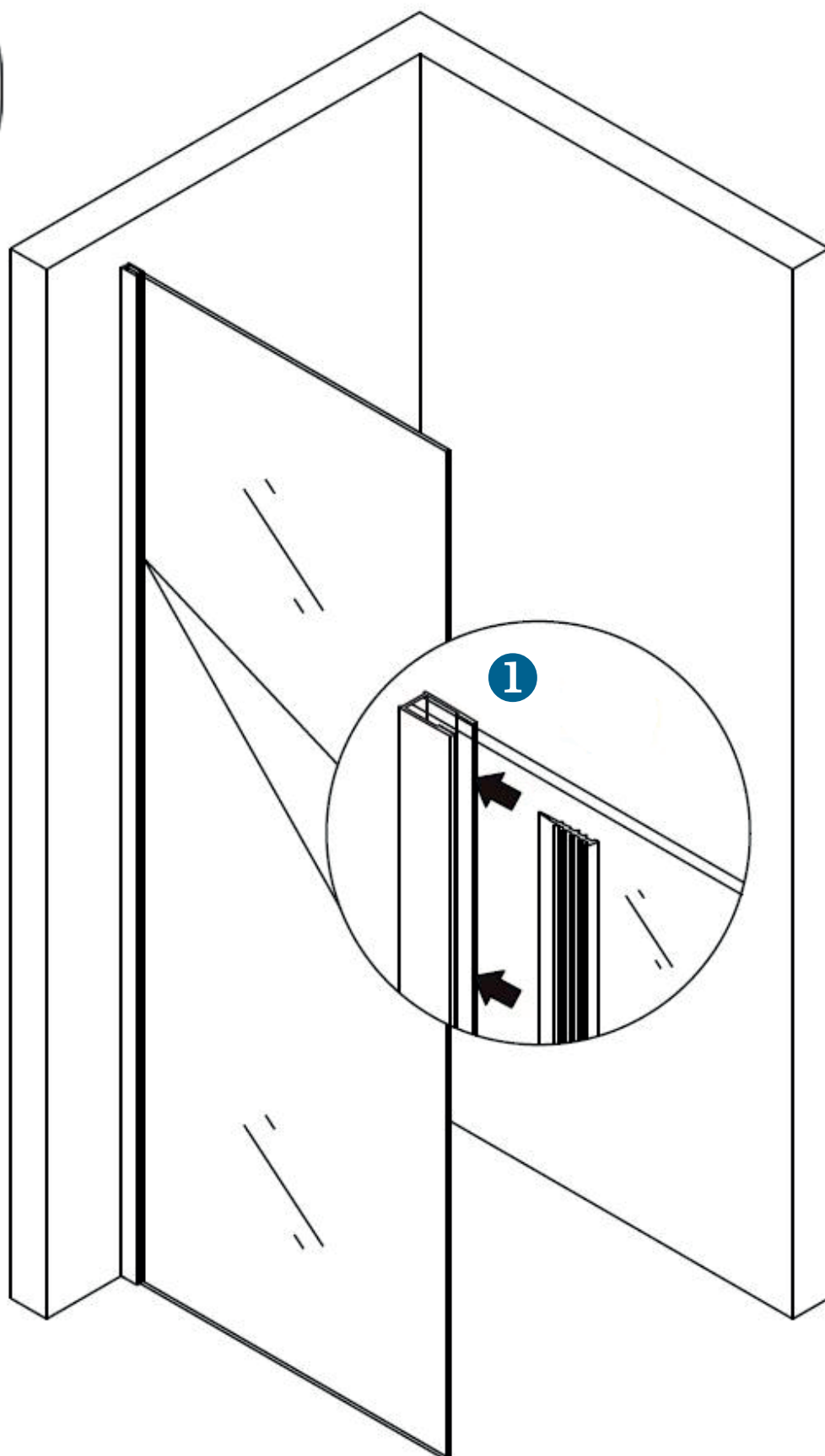
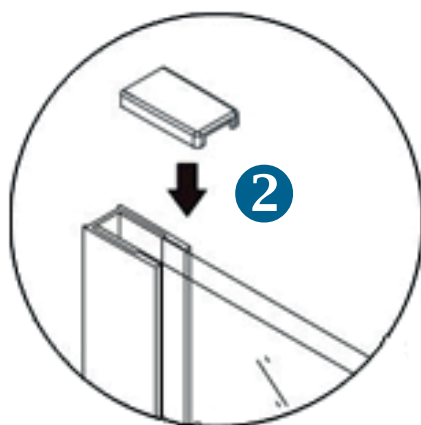
FR

- 1 Selon la variante de la douche, placez les petits tampons en caoutchouc entre le verre et le sol.
- 2 Maintenant, poussez avec précaution l'élément en verre dans le profil mural.
- 3 Avant de fixer le silicone, veuillez couper à ras les tampons en caoutchouc qui dépassent.

IT

- 1 In base alla versione della doccia, applicare il distanziatore in gomma tra vetro e pavimento.
- 2 Far scorrere con cautela l'elemento in vetro nel profilo a parete.
- 3 Prima di applicare il silicone, tagliare la parte sporgente del distanziatore in gomma.





DE

- 1 Schieben Sie die Lamellendichtung zwischen Glas und Wandprofil.
- 2 Setzen Sie die Abdeckung oben auf das Wandprofil..

EN

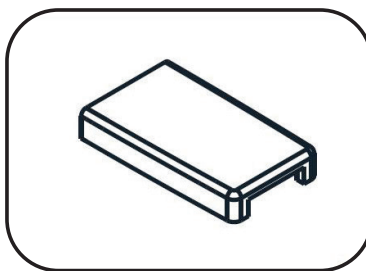
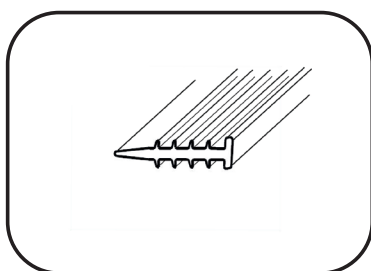
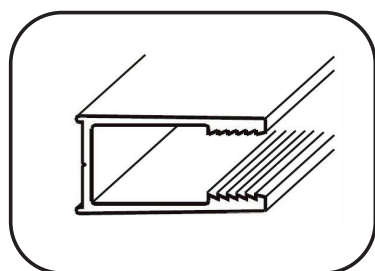
- 1 Slide the laminated seal between the glass and wall profile.
- 2 Place the cover on top of the wall profile.

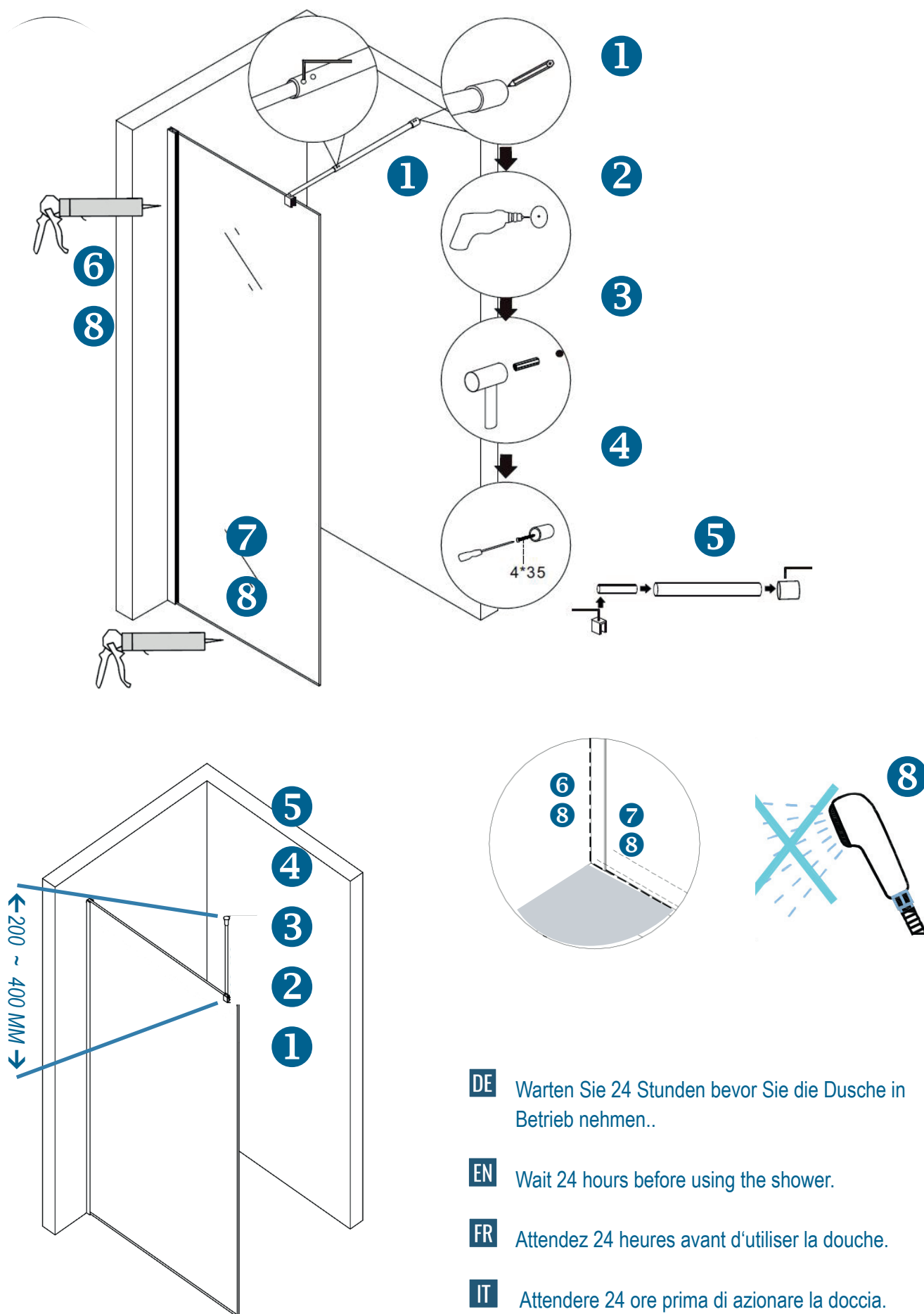
FR

- 1 Faites glisser le joint à lamelles entre le verre et le profil mural.
- 2 Placez le couvercle sur le dessus du profil mural.

IT

- 1 Far scorrere la guarnizione a lamelle tra vetro e profilo a parete.
- 2 Applicare la copertura sulla parte alta del profilo a parete.







DE

- 1 Platzieren Sie die Stabilisationsstange und zeichnen Sie die Bohrlöcher an.
- 2 Bohren Sie das entsprechende Loch vorsichtig an Wand oder Decke.
- 3 Anschließend stecken Sie die Dübel in die vorgesehen Löcher.
- 4 Montieren Sie jetzt die Stabilisationsstange an Wand oder Decke.
- 5 Je nach Stabilisationstange kürzen Sie diese auf die benötigte Länge und verschrauben diese in sich selbst.
- 6 Versiegeln Sie das Wandprofil „innen“ und „außen“ zur Wand hin.
- 7 Versiegeln Sie bei Bedarf die Glasscheibe zum Boden.
- 8 Lassen Sie das Silikon trocknen und warten Sie 24 Stunden bevor Sie die Dusche in Betrieb nehmen..

EN

- 1 Insert the support and mark the drill holes.
- 2 Carefully drill the corresponding hole to the wall or ceiling.
- 3 Then insert the dowels into the holes provided.
- 4 Attach the supports to the wall or ceiling.
- 5 Depending on the support, you can shorten it to the required length and screw it in yourself.
- 6 Seal the „inner“ and „outer“ wall profile to the wall.
- 7 Seal the glass pane to the ground if required.
- 8 Leave the silicone to dry and wait 24 hours before using the shower.

FR

- 1 Placez la barre de stabilisation et marquez les trous de perçage.
- 2 Percez soigneusement le trou correspondant dans le mur ou le plafond.
- 3 Insérez ensuite les chevilles dans les trous prévus à cet effet.
- 4 Fixez maintenant la barre de stabilisation au mur ou au plafond.
- 5 En fonction de la barre de stabilisation, raccourcissez-la à la longueur requise et vissez-la sur elle-même..
- 6 Scellez le profile mural „intérieur“ et „extérieur“ au mur.
- 7 Si nécessaire, scellez la vitre au sol.
- 8 Laissez sécher le silicone et attendez 24 heures avant d'utiliser la douche.

IT

- 1 Collocare la staffa stabilizzatrice e segnare i fori da trapanare.
- 2 Trapanare con cautela il foro alla parete o sul soffitto..
- 3 Quindi inserire i tasselli nei fori previsti.
- 4 Montare la staffa stabilizzatrice alla parete o sul soffitto.
- 5 Accorciare la staffa stabilizzatrice fino alla lunghezza necessaria e avvitare su se stessa.
- 6 Sigillare il profilo a parete sia internamente che esternamente..
- 7 Se necessario, sigillare il disco di vetro al pavimento.
- 8 Lasciare asciugare il silicone e attendere 24 ore prima di azionare la doccia.

DE

WARTUNG

Nutzen Sie ausschließlich weiche Tücher und klares Wasser, um die Profile und Gläser der Duschtrennung zu reinigen. Bitte nutzen Sie keine ätzende Chemikalien oder Reinigungsmittel, um die Duschkabine zu reinigen. Vermeiden Sie die Reinigung mit Kratzer verursachenden Gegenständen. Für hartnäckige Flecken können Sie einen niedrigkonzentriertes Essig-Reiniger verwenden, wenn Sie im Anschluss mit viel Wasser nachspülen. Wischen Sie regelmäßig mit einem feuchtem Baumwolltuch die Komponenten der Dusche ab. Bitte reinigen Sie die Duschkabine nicht mit Toilettenreiniger! Falls versehentlich Toilettenreiniger auf die Duschtrennung spritzen sollte, spülen Sie umgehend die Stellen mit klarem Wasser aus.

EN

MAINTENANCE

Use soft towels and fresh water only to clean the profiles and shower pane. Please do not use any abrasive chemicals or detergents to clean the shower cubicle. Avoid using objects that may cause scratches while cleaning. For stubborn stains, you can use a low concentration of vinegar solution followed by rinsing with plenty of water. Regularly wipe the shower components down using a damp, cotton cloth. Please do not use toilet cleaner to clean the shower cubicle! Should toilet cleaner accidentally spray on the shower partition, rinse the area immediately with fresh water.

FR

MAINTENANCE

Utilisez uniquement des chiffons doux et de l'eau claire pour nettoyer le profil et le verre de la cabine de douche. Veuillez ne pas utiliser de produits chimiques ou de détergents caustiques pour nettoyer la cabine de douche. Évitez de nettoyer avec des objets qui provoquent des rayures. Pour les taches tenaces, vous pouvez utiliser un nettoyeur au vinaigre à faible concentration si vous rincez ensuite abondamment à l'eau. Essayez régulièrement les composants de la douche avec un chiffon en coton humide. Veuillez ne pas nettoyer la cabine de douche avec du nettoyeur pour toilettes ! Si le nettoyeur pour toilettes éclabousse accidentellement la cabine de douche, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau claire..

IT

MANUTENZIONE

Utilizzare esclusivamente panni morbidi e acqua pulita per pulire i profili e i vetri della porta della doccia. Non utilizzare sostanze chimiche o detersivi irritanti per pulire la cabina doccia. Evitare di pulire utilizzando oggetti che causano graffi. Per le macchie più ostinate, utilizzare un detersivo a base di aceto a bassa concentrazione e risciacquare con abbondante acqua. Asciugare regolarmente i componenti della doccia utilizzando un panno umido in cotone. Non pulire la cabina doccia con un detersivo per il bagno. Se si applica erroneamente del detersivo per il bagno sulla porta della doccia, risciacquare immediatamente con acqua pulita.

DE

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG DIENT NUR ALS REFERENZ. DIESE ANLEITUNG KANN ABWEICHENDE ANGABEN ENTHALTEN. DIE BESCHRIEBENEN PRODUKTE KÖNNEN JEDERZEIT AKTUALISIERT WERDEN. DIE ZEICHNUNGEN IN DIESER ANLEITUNG DIENEN NUR ZUR DARSTELLUNG UND HABEN KEINEN ANSPRUCH AUF AKTUALITÄT.

EN

THESE INSTRUCTIONS ARE FOR REFERENCE PURPOSES ONLY. THE INFORMATION PROVIDED MAY VARY. THE PRODUCTS DESCRIBED CAN BE UPDATED AT ANY TIME. THE DRAWINGS IN THESE INSTRUCTIONS ARE FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES ONLY AND DO NOT CLAIM TO BE UP-TO-DATE.

FR

LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION NE SONT DONNÉES QU'À TITRE INDICATIF. CES INSTRUCTIONS PEUVENT CONTENIR DES INFORMATIONS DIFFÉRENTES. LES PRODUITS DÉCRITS PEUVENT ÊTRE MIS À JOUR À TOUT MOMENT. LES DESSINS FIGURANT DANS CES INSTRUCTIONS SONT DONNÉS À TITRE D'ILLUSTRATION ET NE PRÉTENDENT PAS ÊTRE À JOUR.

IT

LE ISTRUZIONI PER L'USO SONO A MERO SCOPO ILLUSTRATIVO. QUESTA GUIDA PUÒ CONTENERE INFORMAZIONI DISCORDANTI. I PRODOTTI DESCRITTI POSSONO SUBIRE AGGIORNAMENTI IN QUALSIASI MOMENTO. I DISEGNI HANNO UN MERO SCOPO ILLUSTRATIVO E NON HANNO PRETESA DI ESSERE AGGIORNATI.